

ÉBAUCHE / DRAFT

SÉANCE ORDINAIRE

REGULAR MEETING

12 décembre 2023

December 12, 2023



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 1

Ouverture de la séance

Opening of the meeting

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 2

Parole au public et questions

Floor open to public and questions

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 3

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que préparé et lu.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the agenda as prepared and read.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 4

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 14 NOVEMBRE 2023

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal du 14 novembre 2023.

ADOPTION OF THE MINUTES OF NOVEMBER 14, 2023

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the minutes of November 14, 2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 5

Administration

ITEM 5.1

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES ENGAGEMENTS DE DÉPENSES POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2023

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'engager les dépenses, pour une somme totale de 47 428,86\$, taxes incluses.

LIST OF INCURRED EXPENDITURES FOR THE MONTH OF DECEMBER 2023

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to accept the incurring expenses, for a total amount of \$47,428.86, taxes included.

ITEM 5.2

ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

IL EST PROPOSÉ PAR le maire, Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité effectue les transferts budgétaires d'une somme totale de xxx\$. (à venir)

BUDGETARY TRANSFERS

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers in the amount of \$ (to be submitted)

ITEM 5.3

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉSOLUTION DE CONFIRMATION DES QUOTES-PARTS 2024 POUR LA MUNICIPALITÉ ET LA MRC DE PONTIAC

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines souhaitent le maintien et le développement du service de transport interurbain sur leurs territoires et encouragent un meilleur arrimage entre les différents types de transport de personnes de même qu'entre les différents territoires de l'Outaouais rural;

CONSIDÉRANT le Programme d'aide au développement du transport collectif (PADTC) du MTMD;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac est admissible au PADTC;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a décidé, par voie de résolution de son conseil (no 2016-06-31), de confier à Transcollines le mandat d'organiser et d'assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la MRC de Pontiac et de la municipalité de Pontiac;

CONSIDÉRANT QU'un protocole d'entente est intervenu à cet effet le 7 septembre 2016 entre la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines et est renouvelé annuellement;

CONSIDÉRANT QUE les modalités pour les années 2022-2024 ont été annoncées en juin 2022;

CONSIDÉRANT QUE le financement du service a été complété par une contribution financière de la MRC de Pontiac, de la Municipalité de Pontiac, ainsi que les revenus de vente de titres de transport aux usagers pour couvrir les frais d'exploitation du service jusqu'au 31 décembre 2023;

CONSIDÉRANT QUE les prévisions financières pour l'année 2024 se présentent comme suit :

ITEM 5.3 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

2024		
Dépenses		%
Opération	532 815 \$	88%
Frais d'exploitation	5 334 \$	1%
Partage recette STO	2 500 \$	0.4%
Frais administratif	20 253 \$	3%
Ressources humaines	42 769 \$	7%
TOTAL Dépenses	603 671 \$	100%
Financement		%
Revenus d'usagers	24 800 \$	4%
Revenus publicitaires	27 232 \$	4.5%
MTQ - Intégration tarifaire	700 \$	0.1%
MTQ - PADTC volet 1	306 949 \$	50.8%
MRC Pontiac	162 660 \$	27%
Municipalité Pontiac	81 330 \$	13%
TOTAL DU FINANCEMENT	603 671 \$	100%
SOLDE	- \$	

CONSIDÉRANT QUE la part municipale prévue pour couvrir la partie du déficit d'exploitation pour l'année 2024 est de :

- MRC de Pontiac : 162 660\$
- Municipalité de Pontiac : 81 330\$

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU d'inclure la portion du service de la MRC de Pontiac et de la Municipalité de Pontiac dans la demande régulière de la RITC auprès du volet 1 « Aide financière au transport en commun urbain » du PADTC pour l'année 2024.

DE renouveler le protocole d'entente intervenu le 7 septembre 2016 entre la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines pour l'année 2024 et de s'engager à le réviser selon la nouvelle nature du service.

ITEM 5.3 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

DE confirmer que la contribution financière de la MRC de Pontiac est de 162 660\$ pour l'année 2024.

DE confirmer que la contribution financière de la Municipalité de Pontiac est de 81 330\$ pour l'année 2024.

D'AUTORISER les dépenses, conformément aux prévisions budgétaires préparées par Transcollines et que ces dernières constituent une projection réaliste, mais demeurent basées sur un certain nombre de variables pouvant potentiellement faire varier les paramètres financiers du service.

QUE les présentes sont conditionnelles à l'engagement financier de l'ensemble des partenaires.

ITEM 5.3

ÉBAUCHE / DRAFT

RESOLUTION TO CONFIRM THE 2024 CONTRIBUTIONS FOR THE MUNICIPALITY AND THE MRC OF PONTIAC

WHEREAS the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines wish to maintain and develop intercity transportation services on their territories and promote better coordination between the various types of passenger transportation as well as between the various territories of the rural Outaouais;

WHEREAS the MTQ's *Programme d'aide au développement du transport collectif* (PADTC);

WHEREAS the MRC of Pontiac is eligible for the PADTC;

WHEREAS the MRC Pontiac has decided, by resolution of its council (No. 2016-06-31), to entrust Transcollines with the mandate of organizing and managing an intercity transportation service on Route 148 axis on the territory of the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac;

WHEREAS a memorandum of understanding to this effect was signed on September 7, 2016, between the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines and renewed annually;

WHEREAS the terms and conditions for the years 2022-2024 were announced in June 2022;

WHEREAS the funding of the service was completed by a financial contribution from the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac, as well as revenues from the sale of transit fares to users to cover the operating costs of the service until December 31, 2023;

WHEREAS the financial forecasts for 2024 are as follows:

ITEM 5.3 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

2024		
EXPENDITURES		%
OPERATIONS	\$532,815	88%
OPERATION FEES	\$5,334	1%
STO REVENUE SHARING	\$2,500	0.4%
ADMINISTRATIVE FEES	\$20,253	3%
HUMAN RESOURCES	\$42,769	7%
TOTAL EXPENDITURES	\$603,671	100%
FUNDING		%
USER REVENUES	\$24,800	4%
PUBLICITY REVENUES	\$27,232	4.5%
MTQ - RATE INTEGRATION	\$700	0.1%
MTQ – PADTC PHASE 1	\$306,949	50.8%
MTQ - IMMO	\$50,084	12.8%
MRC PONTIAC	\$162,660	27%
MUNICIPALITY OF PONTIAC	\$81,330	13%
FUNDING TOTAL	\$603,671	100%
BALANCE	\$0	

WHEREAS the municipal share of the operating deficit for 2024 is:

- MRC of Pontiac : \$162,660
- Municipality of Pontiac : \$81,330

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED to include the MRC Pontiac and Municipality of Pontiac's portion of the service in the RITC's regular application to phase 1 "Financial Assistance for Urban Transit" of the PADTC for the year 2024.

TO RENEW the Memorandum of Understanding entered into on September 7, 2016, between the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Transcollines for the year 2024 and to undertake to revise it according to the new nature of the service.

TO CONFIRM THAT the MRC Pontiac's financial contribution is \$162,660 for 2024.

ITEM 5.3 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

TO CONFIRM THAT the Municipality of Pontiac's financial contribution is \$81,330 for 2024.

TO AUTHORIZE expenditures in accordance with the budget forecast prepared by Transcollines, which is a realistic projection but is based on several variables that could potentially vary the financial parameters of the service.

THAT this agreement is conditional on the financial commitment of all partners.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION - ENVELOPPE POUR DES PROJETS D'ENVERGURE OU SUPRAMUNICIPAUX

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration - enveloppe pour des projets d'envergure ou supramunicipaux (PPA-ES) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;

CONSIDÉRANT QUE le réseau routier de la Municipalité de Pontiac pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation des travaux doit être terminée au plus tard à la fin de la troisième année civile à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL;

CONSIDÉRANT QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

CONSIDÉRANT QUE la transmission de la reddition de comptes des projets doit être effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le 31 décembre 2023 à compter de la troisième année civile de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet;

ITEM 5.4 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE, si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est allouée sur une période de trois années civiles, à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est répartie en trois versements annuels correspondant au total des pièces justificatives reçues jusqu'à concurrence de :

- 1) 40 % de l'aide financière accordée, pour le premier versement;
- 2) 80 % de l'aide financière accordée, moins le premier versement, pour le deuxième versement;
- 3) 100 % de l'aide financière accordée, moins les deux premiers versements, pour le troisième versement;

CONSIDÉRANT QUE les travaux effectués après le troisième anniversaire de la lettre d'annonce ne sont pas admissibles;

CONSIDÉRANT QUE les autres sources de financement des travaux ont été déclarées;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU ET ADOPTÉ QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac approuve les dépenses d'un montant de 70 000,00\$ (dossier No. 31434-1), relatives aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION - ENVELOPPE POUR DES PROJETS D'ENVERGURE OU SUPRAMUNICIPAUX (SPECIFIC IMPROVEMENT PROJECTS - ENVELOPE FOR MAJOR OR SUPRAMUNICIPAL PROJECTS)

WHEREAS the Council of the Municipality of Pontiac has taken cognizance of the terms and conditions of application of the *volet projets particuliers d'amélioration - enveloppe pour des projets d'envergure ou supramunicipaux* (PPA-ES) of the local roads assistance program (PAVL) and agrees to respect them;

WHEREAS the road network for which a request for financial assistance has been granted is under municipal jurisdiction and is eligible for the LAPP;

WHEREAS the work must be completed no later than the end of the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the work carried out or the related costs are eligible for the PAVL;

WHEREAS the report form V-0321 was duly completed;

WHEREAS the transmission of project reports must be made at the end of the work or no later than December 31, 2023, starting from the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the payment is conditional to the Minister's acceptance of the accountability report for the project;

ITEM 5.4 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS, if the report is deemed compliant, the Minister shall make a payment to the municipalities based on the list of work he has approved, without exceeding the maximum amount of assistance as indicated in the announcement letter;

WHEREAS the financial assistance is allocated over a period of three calendar years from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the financial assistance is divided into three annual instalments equal to the total amount of the supporting documents received up to :

- 1) 40% of the financial assistance granted, for the first instalment;
- 2) 80% of the financial assistance granted, less the first instalment, for the second instalment;
- 3) 100% of the financial assistance granted, less the first two instalments, for the third instalment;

WHEREAS work carried out after the third anniversary of the announcement letter is not eligible;

WHEREAS the other sources of funding for the work have been declared;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED AND CARRIED THAT the Council of the Municipality of Pontiac approves the expenditures in the amount of \$70,000.00 (file No. 31434-1), relating to the improvement work carried out and the eligible inherent costs mentioned in form V-0321, in accordance with the requirements of the Quebec Ministry of Transport and acknowledges that in the event of failure to comply with these requirements, the financial assistance will be terminated.

ITEM 5.5

ÉBAUCHE / DRAFT

PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION - ENVELOPPE POUR DES PROJETS D'ENVERGURE OU SUPRAMUNICIPAUX

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration - enveloppe pour des projets d'envergure ou supramunicipaux (PPA-ES) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;

CONSIDÉRANT QUE le réseau routier de la Municipalité de Pontiac pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation des travaux doit être terminée au plus tard à la fin de la troisième année civile à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL;

CONSIDÉRANT QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

CONSIDÉRANT QUE la transmission de la reddition de comptes des projets doit être effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le 31 décembre 2023 à compter de la troisième année civile de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet;

ITEM 5.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE, si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est allouée sur une période de trois années civiles, à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est répartie en trois versements annuels correspondant au total des pièces justificatives reçues jusqu'à concurrence de :

- 1) 40 % de l'aide financière accordée, pour le premier versement;
- 2) 80 % de l'aide financière accordée, moins le premier versement, pour le deuxième versement;
- 3) 100 % de l'aide financière accordée, moins les deux premiers versements, pour le troisième versement;

CONSIDÉRANT QUE les travaux effectués après le troisième anniversaire de la lettre d'annonce ne sont pas admissibles;

CONSIDÉRANT QUE les autres sources de financement des travaux ont été déclarées;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU ET ADOPTÉ QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac approuve les dépenses d'un montant de 60 000,00\$ (dossier No. 32001-1), relatives aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

ITEM 5.5

ÉBAUCHE / DRAFT

LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION - ENVELOPPE POUR DES PROJETS D'ENVERGURE OU SUPRAMUNICIPAUX (SPECIFIC IMPROVEMENT PROJECTS - ENVELOPE FOR MAJOR OR SUPRAMUNICIPAL PROJECTS)

WHEREAS the Council of the Municipality of Pontiac has taken cognizance of the terms and conditions of application of the *volet projets particuliers d'amélioration - enveloppe pour des projets d'envergure ou supramunicipaux* (PPA-ES) of the local roads assistance program (PAVL) and agrees to respect them;

WHEREAS the road network for which a request for financial assistance has been granted is under municipal jurisdiction and is eligible for the LAPP;

WHEREAS the work must be completed no later than the end of the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the work carried out or the related costs are eligible for the PAVL;

WHEREAS the report form V-0321 was duly completed;

WHEREAS the transmission of project reports must be made at the end of the work or no later than December 31, 2023, starting from the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the payment is conditional to the Minister's acceptance of the accountability report for the project;

ITEM 5.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS, if the report is deemed compliant, the Minister shall make a payment to the municipalities based on the list of work he has approved, without exceeding the maximum amount of assistance as indicated in the announcement letter;

WHEREAS the financial assistance is allocated over a period of three calendar years from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the financial assistance is divided into three annual instalments equal to the total amount of the supporting documents received up to :

- 1) 40% of the financial assistance granted, for the first instalment;
- 2) 80% of the financial assistance granted, less the first instalment, for the second instalment;
- 3) 100% of the financial assistance granted, less the first two instalments, for the third instalment;

WHEREAS work carried out after the third anniversary of the announcement letter is not eligible;

WHEREAS the other sources of funding for the work have been declared;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED AND CARRIED THAT the Council of the Municipality of Pontiac approves the expenditures in the amount of \$60,000.00 (file No. 32001-1), relating to the improvement work carried out and the eligible inherent costs mentioned in form V-0321, in accordance with the requirements of the Quebec Ministry of Transport and acknowledges that in the event of failure to comply with these requirements, the financial assistance will be terminated.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale (PPA-CE) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;

CONSIDÉRANT QUE le réseau routier de la Municipalité de Pontiac pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation des travaux doit être terminée au plus tard à la fin de la troisième année civile à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL;

CONSIDÉRANT QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

CONSIDÉRANT QUE la transmission de la reddition de comptes des projets doit être effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le 31 décembre 2023 à compter de la troisième année civile de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet;

ITEM 5.6 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE, si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est allouée sur une période de trois années civiles, à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est répartie en trois versements annuels correspondant au total des pièces justificatives reçues jusqu'à concurrence de :

- 1) 40 % de l'aide financière accordée, pour le premier versement;
- 2) 80 % de l'aide financière accordée, moins le premier versement, pour le deuxième versement;
- 3) 100 % de l'aide financière accordée, moins les deux premiers versements, pour le troisième versement;

CONSIDÉRANT QUE les travaux effectués après le troisième anniversaire de la lettre d'annonce ne sont pas admissibles;

CONSIDÉRANT QUE les autres sources de financement des travaux ont été déclarées;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par Chantal Allen.

ET RÉSOLU ET ADOPTÉ QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac approuve les dépenses d'un montant de 50 000,00\$ (dossier No. ADH43496), relatives aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE (SPECIFIC IMPROVEMENT PROJECTS BY ELECTORAL DISTRICT)

WHEREAS the Council of the Municipality of Pontiac has taken cognizance of the terms and conditions of application of the *volet projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale* (PPA-CE) of the local roads assistance program (PAVL) and agrees to respect them;

WHEREAS the road network for which a request for financial assistance has been granted is under municipal jurisdiction and is eligible for the LAPP;

WHEREAS the work must be completed no later than the end of the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the work carried out or the related costs are eligible for the PAVL;

WHEREAS the report form V-0321 was duly completed;

WHEREAS the transmission of project reports must be made at the end of the work or no later than December 31, 2023, starting from the third calendar year from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the payment is conditional to the Minister's acceptance of the accountability report for the project;

ITEM 5.6 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS, if the report is deemed compliant, the Minister shall make a payment to the municipalities based on the list of work he has approved, without exceeding the maximum amount of assistance as indicated in the announcement letter;

WHEREAS the financial assistance is allocated over a period of three calendar years from the date of the Minister's announcement letter;

WHEREAS the financial assistance is divided into three annual instalments equal to the total amount of the supporting documents received up to :

- 1) 40% of the financial assistance granted, for the first instalment;
- 2) 80% of the financial assistance granted, less the first instalment, for the second instalment;
- 3) 100% of the financial assistance granted, less the first two instalments, for the third instalment;

WHEREAS work carried out after the third anniversary of the announcement letter is not eligible;

WHEREAS the other sources of funding for the work have been declared;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED AND CARRIED THAT the Council of the Municipality of Pontiac approves the expenditures in the amount of \$50,000.00 (file No. ADH43496), relating to the improvement work carried out and the eligible inherent costs mentioned in form V-0321, in accordance with the requirements of the Quebec Ministry of Transport and acknowledges that in the event of failure to comply with these requirements, the financial assistance will be terminated.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC - SUBVENTION DU PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCAL (PAVL) - VOLET ENTRETIEN (ANNÉE 2022 ET ANNÉE 2023)

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a pris connaissance des modalités d'application du volet Entretien dans le cadre du programme d'aide à la voirie locale (PAVL) pour les années civiles 2022 ainsi que 2023 et s'engage à les respecter;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a pris connaissance des conventions d'aide financière portant le numéro FYG44449 pour l'année civile 2022 et KZK22873 pour l'année civile 2023, les a signées et s'engage à les respecter;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU ET ADOPTÉ QUE le conseil de la Municipalité de Pontiac confirme son engagement à faire réaliser les travaux admissibles selon les modalités d'application en vigueur, reconnaissant qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée, et certifie que M. Mario Allen, directeur général par intérim, est dûment autorisé à signer tout document ou entente à cet effet avec le ministre des Transports.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

QUEBEC MINISTRY OF TRANSPORT - GRANT FROM THE LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM (PAVL) - MAINTENANCE COMPONENT (YEAR 2022 AND YEAR 2023)

WHEREAS the Municipality of Pontiac has taken cognizance of the terms and conditions for the application of the Maintenance component of the Local Roads Assistance Program (PAVL) for the calendar years 2022 and 2023, and undertakes to comply with them;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has taken cognizance of the financial assistance agreements bearing number FYG44449 for calendar year 2022 and KZK22873 for calendar year 2023, has signed them and undertakes to abide by them;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED AND CARRIED THAT the Council of the Municipality of Pontiac confirms its commitment to carry out the eligible work according to the terms and conditions in effect, recognizing that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated, and certifies that Mr. Mario Allen, Acting Director General, is duly authorized to sign any document or agreement to this effect with the Ministry of Transport.

ITEM 5.8

ÉBAUCHE / DRAFT

PROGRAMMATION TECQ 2019-2024

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Caryl McCann.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle.

QUE la Municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2024.

QUE la Municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n° 3, dossier no. 1182030, le tout joint à la présente résolution, et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

ITEM 5.8 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

QUE la Municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des six années du programme.

QUE la Municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution.

QUE la Municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 3 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

ITEM 5.8

ÉBAUCHE / DRAFT

TECQ PROGRAM 2019-2024

WHEREAS the Municipality has taken note of the Guide relative to the terms and conditions for the payment of the government contribution under the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the years 2019 to 2024;

WHEREAS the Municipality must comply with the terms and conditions of this guide that are applicable to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Caryl McCann.

AND RESOLVED THAT the Municipality undertakes to comply with the terms and conditions of the guide that apply to it.

THAT the Municipality undertakes to be solely responsible and to release the Government of Canada and the Government of Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and agents from any liability with respect to claims, requirements, losses, damages and costs of any kind based on injury to or death of a person, damage to or loss of property caused by a deliberate or negligent act resulting directly or indirectly from investments made with the financial assistance obtained under the TECQ 2019-2024 program.

THAT the Municipality approves the content and authorizes the sending to the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the attached program of work no. 3, file no. 1182030, and of all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

ITEM 5.8 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

THAT the Municipality undertakes to reach the minimum capital asset threshold imposed on it for the entire six years of the program.

THAT the Municipality undertakes to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any changes that will be made to the work program approved by this resolution.

THAT the Municipality certifies by the present resolution that the attached work schedule no. 3 includes true realized costs and reflects the projected costs of eligible works.

ITEM 5.9

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION DE LA NOUVELLE POLITIQUE DE RÉMUNÉRATION DES CADRES POUR L'ANNÉE 2024

CONSIDÉRANT QUE la politique de rémunération des cadres vient à échéance le 31 décembre 2023;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de réviser et adopter une nouvelle politique de rémunération des cadres pour l'année 2024;

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur des finances et du directeur général par intérim;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU d'adopter la nouvelle politique de rémunération des cadres pour l'année 2024, telle que déposée.

ADOPTION OF THE NEW MANAGEMENT COMPENSATION POLICY FOR THE YEAR 2024

WHEREAS the management compensation policy will expire on December 31, 2023;

WHEREAS it is necessary to review and adopt a new management compensation policy for the year 2024;

WHEREAS the Director of Finances and the Acting Director General's recommendations;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to adopt the new management compensation policy for the year 2024, as tabled.

ITEM 5.10

ÉBAUCHE / DRAFT

CONGÉS PAYABLES - PERSONNEL-CADRE

CONSIDÉRANT QUE certains membres du personnel-cadre n'ont pas pris la totalité de leurs journées de congé en 2023;

CONSIDÉRANT la politique de rémunération des cadres en vigueur;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU de payer à l'employé 02-0090 le restant des congés auxquels il a droit, soit la somme de 4 924,92\$.

DE payer à l'employée 02-0091 le restant des congés auxquels elle a droit, soit la somme de 1 719,90\$.

DE payer à l'employé 02-0092 le restant des congés auxquels il a droit, soit la somme de 5 797, 34\$.

DE payer à l'employé 02-0089 le restant des congés auxquels il a droit, soit la somme de 2 433,74\$.

QUE ces montants proviennent du poste budgétaire 02 13000 145.

ITEM 5.10

ÉBAUCHE / DRAFT

PAYABLE DAYS OFF - MANAGEMENT EMPLOYEES

WHEREAS certain management employees did not take all the days off to which they were entitled in 2023;

WHEREAS the current management compensation policy;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED TO pay employee 02-0090 the balance of his entitled annual days off, that is, \$4,924.92.

TO pay employee 02-0091 the balance of her entitled annual days off, that is \$1,719.90.

TO pay employee 02-0092 the balance of his entitled annual days off , that is \$5,797.34.

TO pay employee 02-0089 the balance of his entitled annual days off, that is \$2,433.74.

THAT these amounts be taken from budget item 02 13000 145.

ITEM 5.11

ÉBAUCHE / DRAFT

FACTURE - GARAGE TRUDEAU COLLISION

CONSIDÉRANT QU'À la suite de la collecte des matières recyclables, des boîtes de carton qui contenaient des pièces automobiles ont été ramassées par erreur au garage Trudeau Collision;

CONSIDÉRANT QU'une vérification à cet effet a été effectuée par le directeur général par intérim qui a confirmé qu'il s'agissait d'une erreur de la part des éboueurs;

CONSIDÉRANT QU'une facture (no. 223023) d'une somme de \$2115.45 nous a été envoyée par le garage Trudeau Collision concernant le coût des pièces;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE le conseil paye la somme 1872.08\$, sans paiement pour les taxes, pour la facture de Trudeau Collision 4177878 Canada Inc.

QUE cette somme provienne du poste budgétaire 02 452110 640.

INVOICE - TRUDEAU COLLISION GARAGE

WHEREAS following the collection of recyclable materials, cardboard boxes containing automobile parts were mistakenly collected at the Trudeau Collision garage;

WHEREAS verification to this effect was carried out by the Acting Director General Manager, who confirmed that this was an error on the part of the garbage collectors;

WHEREAS an invoice (no. 223023) in the amount of \$2,115.45 was sent to us by the Trudeau Collision garage regarding the cost of parts;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipality pays the amount of \$1872.08, without payment for the taxes, for the invoice from Trudeau Collision 4177878 Canada Inc.

THAT this amount be taken from budgetary item 02 452110 640.

ITEM 5.12

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉSOLUTION CONCERNANT UNE ENTENTE RELATIVE À LA FOURNITURE DU PERSONNEL TECHNIQUE DE LA FQM

CONSIDÉRANT QUE la FQM a mis en place un service d'ingénierie et infrastructures pour accompagner et conseiller les municipalités qui souhaitent retenir ce service;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité désire effectuer la planification et la gestion de son territoire, de ses infrastructures et de ses équipements municipaux et, à ces fins, utiliser les services d'ingénierie et d'expertise technique de la FQM;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de conclure une entente avec la FQM à cet effet, dont les modalités sont applicables pour l'ensemble des municipalités désirant utiliser de tels services de la FQM;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution.

QUE le conseil autorise la Municipalité à utiliser les services d'ingénierie et d'expertise technique de la FQM afin d'effectuer la planification et la gestion de son territoire, de ses infrastructures et de ses équipements municipaux et, qu'à cette fin, la Municipalité conclue une entente avec la FQM.

QUE M. Mario Allen, directeur général par intérim et M. Roger Larose, maire, soient autorisés à signer, pour le compte de la Municipalité, l'entente visant la fourniture de services techniques par la FQM applicable pour l'ensemble des municipalités.

QUE M. Mario Allen soit autorisé à effectuer toute formalité découlant de cette entente.

ITEM 5.12

ÉBAUCHE / DRAFT

RESOLUTION CONCERNING AN AGREEMENT FOR THE SUPPLY OF TECHNICAL PERSONNEL FROM THE FQM

WHEREAS the FQM has set up an engineering and infrastructure service to support and advise municipalities wishing to retain this service;

WHEREAS the Municipality wishes to carry out the planning and management of its territory, infrastructures and municipal equipment and, for these purposes, use the FQM's engineering and technical expertise services;

WHEREAS it is necessary to enter into an agreement with the FQM to this effect, the terms of which are applicable to all municipalities wishing to use such FQM services;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the preamble is an integral part of this resolution.

THAT Council authorizes the Municipality to use the FQM's engineering and technical expertise services for the planning and management of its territory, infrastructures and municipal facilities, and that to this end, the Municipality enter into an agreement with the FQM.

THAT Mr. Mario Allen, Acting Director General and Mr. Roger Larose, Mayor, be authorized to sign, on behalf of the Municipality, the agreement for the provision of technical services by the FQM applicable to all municipalities.

THAT Mr. Mario Allen be authorized to carry out all formalities arising from this agreement.

ITEM 5.13

ÉBAUCHE / DRAFT

EMBAUCHE - SECRÉTAIRE 1

CONSIDÉRANT la retraite prochaine de l'employée 01-0120;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de combler la position et de prévoir une période de transition;

CONSIDÉRANT les entrevues menées par le comité d'administration et les recommandations à cet effet;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU d'embaucher Mme Caroline Spooner pour la position de Secrétaire 1, à l'échelon 1^{re} classe de la convention collective et selon les termes de ladite convention, en date du 18 décembre 2023.

HIRING - SECRETARY 1

WHEREAS the upcoming retirement of employee 01-0120;

WHEREAS it is necessary to fill the position and provide for a transition period;

WHEREAS the interviews conducted by the Administrative Committee and the recommendations to this effect;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to hire Ms. Caroline Spooner for the position of Secretary 1, at level 1 of the collective agreement and in accordance with the terms of said agreement, effective December 18, 2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 6

Sécurité publique
Public Safety

ITEM 6.1

ÉBAUCHE / DRAFT

ACCORD D'ASSISTANCE AUTOMATIQUE

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Ottawa et la MRC des Collines de l'Outaouais (municipalités de Pontiac, La Pêche, Chelsea, Cantley, Val-des-Monts et L'Ange-Gardien) souhaitent conclure un accord d'intervention en sauvetage spécialisé comme il est décrit à l'entente ci-jointe;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE les parties conviennent de signer ladite entente ci-jointe, telle que présentée.

AUTOMATIC ASSISTANCE AGREEMENT

WHEREAS the City of Ottawa and the MRC des Collines de l'Outaouais (municipalities of Pontiac, La Pêche, Chelsea, Cantley, Val-des-Monts and L'Ange-Gardien) wish to enter into a specialized rescue intervention agreement as described in the attached agreement;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the parties agree to sign the attached agreement, as tabled.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 7

Travaux publics

Public Works

ITEM 7.1

ÉBAUCHE / DRAFT

OCTROI DE CONTRATS - PATINOIRES MUNICIPALES

CONSIDÉRANT QUE les contrats pour l'entretien des patinoires municipales sont échus;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a lancé un appel d'offres par invitations à cet effet;

CONSIDÉRANT les résultats des appels d'offres pour les opérations d'entretien des patinoires du parc récréatif de Luskville, du parc récréatif de Quyon et du parc Davis;

Soumissionnaires	Parc Luskville	Parc Quyon	Parc Davis

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par XX et appuyé par XX.

ET RÉSOLU QUE le conseil municipal octroie le contrat pour les opérations d'entretien de la patinoire du parc récréatif de Luskville pour la saison hivernale 2023-2024 à XX, au montant de xx, **non taxable**.

ITEM 7.1(Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

QUE le conseil municipal octroie le contrat pour les opérations d'entretien de la patinoire du parc récréatif de Quyon et de la patinoire secondaire, pour la saison hivernale 2023-2024, à XX, au montant de xx, non taxable.

QUE le conseil municipal octroie le contrat pour les opérations d'entretien de la patinoire du parc Davis, pour la saison hivernale 2023-2024, à XX, au montant de xx, non taxable.

QUE les sommes proviennent du poste budgétaire #02 70150 519.

ITEM 7.1

ÉBAUCHE / DRAFT

AWARDING OF CONTRACTS - MUNICIPAL SKATING RINKS

WHEREAS the contracts for the maintenance of the municipal skating rinks are expired;

WHEREAS the Municipality has launched a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the results of the call for tenders for the maintenance operations of the skating rinks of Luskville Recreational Park, of Quyon Recreative Park and of Davis Park;

Tenderers	Luskville Park	Quyon Park	Davis Park

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipal Council awards the 2023-2024 winter contract for the maintenance operations of the skating rink located at Luskville Recreational Park to xx in the amount of xx, non-taxable.

ITEM 7.1(Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

THAT the Municipal Council awards the 2023-2024 winter contract for the maintenance operations of the skating rink and the secondary skating rink located at Quyon Recreational Park to xx in the amount of xx, non-taxable.

THAT the Municipal Council awards the 2023-2024 winter contract for the maintenance operations of the skating rink located at Davis Park to xx in the amount of xx, non-taxable.

THAT the amounts be taken from budgetary item #02 70150 519.

ITEM 7.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ACHAT D'UN CAMION POUR LE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

CONSIDÉRANT l'appel d'offres 23-TP-08 pour l'achat d'un camion de style pick-up pour le service des travaux publics;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu deux soumissions conformes;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Automobile Carrera est la plus avantageuse pour la Municipalité;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par XX et appuyé par XX.

ET RÉSOLU d'octroyer le contrat pour l'achat d'un camion pour le service des travaux publics à Automobile Carrera, pour la somme de 46 995,00\$, plus taxes applicables.

QUE cet achat soit financé par le règlement d'emprunt 02-23, tel que mentionné à la résolution 23-11-5110.

PURCHASE OF A TRUCK FOR THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT

WHEREAS the call for tenders 23-TP-08 for the purchase of a truck for the Public Works Department;

WHEREAS the Municipality has received two compliant tenders;

WHEREAS the offer from Automobile Carrera is the most advantageous for the Municipality;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the contract for the purchase of a truck for the Public Works Department be awarded to Automobile Carrera, in the amount of \$46,995.00, plus applicable taxes.

THAT this purchase be financed with borrowing bylaw 02-23, as mentioned in resolution 23-11-5110.

ITEM 7.3

ÉBAUCHE / DRAFT

FQM - RELEVÉ CHEMIN THÉRIEN

FQM - SURVEY THERIEN ROAD

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 8

Urbanisme et zonage

Urban Planning and zoning

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉTROCESSION DU LOT 6 528 167

CONSIDÉRANT QUE le lot 6 528 167 était une partie de l'ancien tracé de la route 8 et que celui-ci se situe en marge arrière du 3263 route 148;

CONSIDÉRANT QU'une demande de rétrocession, datée du 10 novembre 2023, a été formulée par le propriétaire du 3263 route 148 demandant à la Municipalité de rétrocéder le lot 6 528 167 faisant partie de l'ancien tracé de la route 8 maintenant fermée à la circulation;

CONSIDÉRANT QU'il n'y a eu aucun acte de rétrocession effectué depuis l'établissement du nouveau tracé de la route 148;

CONSIDÉRANT QU'il y aurait lieu d'établir les conditions spécifiques de rétrocession;

CONSIDÉRANT QU'une petite partie du lot 6 528 167, à l'ouest, empiète sur le terrain appartenant à L'Église Zion et son cimetière;

CONSIDÉRANT QUE les propriétaires du 3263 route 148 ne souhaitent pas obtenir cette partie du lot;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE le conseil municipal acquiesce à la demande des propriétaires du 3263 route 148 et rétrocède le lot 6 528 167, à l'exception de la partie qui empiète sur le terrain de l'Église Zion et son cimetière, pour la valeur nominale d'un dollar (1\$) à l'acquéreur, selon les dispositions de l'article 6.1 du code municipal du Québec.

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

QUE tous les honoraires professionnels liés à la transaction soient à la charge de l'acquéreur.

DE verser dans le domaine privé de la Municipalité de Pontiac, le lot 6 528 167.

QUE le conseil municipal de la Municipalité de Pontiac autorise le maire et le directeur général par intérim ou le directeur général adjoint, à signer tous les documents nécessaires à la transaction.

QUE la transaction soit finalisée à l'intérieur d'un délai d'un an, suite à l'adoption de cette résolution.

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

RETROCESSION OF LOT 6 528 167

WHEREAS lot 6 528 167 was part of the former Route 8 and is located at the rear of 3263 Route 148;

WHEREAS a retrocession request, dated November 10, 2023, was submitted by the owners of 3263 Route 148 asking that the Municipality retrocede lot 6 528 167, part of the former Route 8, now closed to traffic;

WHEREAS no retrocession act has been carried out since the establishment of the new Route 148;

WHEREAS it would be appropriate to establish the specific conditions of retrocession;

WHEREAS a small portion of lot 6 528 167, to the west, encroaches on land belonging to Zion Church and its cemetery;

WHEREAS the owners of 3263 route 148 do not wish to obtain this part of the lot;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT the Municipal Council acquiesces to the request of the owners of 3263 route 148 and retrocede lot 6 528 167, except for the portion encroaching on the land of Zion Church and its cemetery, for the nominal value of one dollar (\$1) to the purchaser, in accordance with the provisions of section 6.1 of the Quebec Municipal Code.

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

THAT all professional fees related to the transaction be paid by the purchaser.

TO transfer lot 6 528 167 to the private domain of the Municipality of Pontiac.

THAT the Municipal Council of the Municipality of Pontiac authorizes the Mayor and the Acting Director General or the Assistant Director General to sign all documents required for the transaction.

THAT the transaction be finalized within one year of the adoption of this resolution.

ITEM 8.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION DU RÈGLEMENT 11-23 RELATIF AUX PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOD)

CONSIDÉRANT QU'en vertu des articles 145.36 à 145.40 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1), toute municipalité locale peut adopter un règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble afin de permettre, à certaines conditions, qu'un projet soit réalisé malgré le fait qu'il déroge à l'un ou l'autre des règlements d'urbanisme de la municipalité;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal considère qu'il est d'intérêt public d'adopter un tel règlement, notamment pour autoriser des projets qui dérogent à la réglementation municipale, mais dont les caractéristiques et les interventions proposées respectent les objectifs du plan d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a constitué un comité consultatif d'urbanisme il y a plusieurs années;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs demandes à la Municipalité de Pontiac ont été formulées, mais que le canal pour ce genre de demande n'existe pas à Pontiac;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal juge nécessaire et d'intérêt public d'établir des normes relatives à l'occupation et l'entretien des bâtiments;

ITEM 8.2 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été préalablement donné à la table du conseil lors de la séance ordinaire du 14 novembre 2023;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont reçu copie du 1er projet de règlement lors de la séance du 14 novembre 2023, sont en possession d'une copie du présent règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture par le directeur général par intérim;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE le conseil adopte le règlement 11-23 tel que déposé.

ITEM 8.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION OF BYLAW 11-23 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSAL FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI)

WHEREAS, pursuant to sections 145.36 to 145.40 of the Act respecting land use planning and development (RLRQ, chapter A-19.1), any local municipality may adopt a bylaw respecting specific construction, alteration or occupancy projects to allow, under certain conditions, a project to be carried out even though it derogates from one or other of the municipality's planning bylaws;

WHEREAS the Municipal Council considers that it is in the public interest to adopt such a bylaw, particularly to authorize projects that deviate from municipal bylaws but whose characteristics and proposed interventions respect the objectives of the Master Plan;

WHEREAS the Municipality of Pontiac set up a Planning Advisory Committee several years ago;

WHEREAS several requests have been made to the Municipality of Pontiac, but that the channel for this type of request does not exist in Pontiac;

WHEREAS the Municipal Council deems it necessary and in the public interest to establish standards for the occupancy and maintenance of buildings;

WHEREAS a notice of motion of the present bylaw was previously given at the regular Council meeting of November 14, 2023;

ITEM 8.2 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS members of Council received a copy of the 1st draft bylaw at the meeting of November 14, 2023, are in possession of a copy of the present bylaw, declare having read it and renounce to its reading by the Acting Director General;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council and adopts bylaw 11-23 as tabled.

ITEM 8.3

ÉBAUCHE / DRAFT

ACCEPTATION D'UNE ENTENTE D'OFFRE D'ACHAT POUR LE LOT SITUÉ AU 1075 CHEMIN DU SAPHIR

CONSIDÉRANT la résolution 19-06-3790 intitulée “Acquisition d’un terrain suite aux inondations printanières d’avril et de mai 2017, tel que demandé par le ministère de la Sécurité publique”;

CONSIDÉRANT la résolution 23-09-5070 intitulée “Vente ou location de terrains cédés dans le cadre des inondations 2017 et 2019” ;

CONSIDÉRANT QUE le propriétaire du 1025 chemin du Saphir est le seul à avoir manifesté son intérêt en vue d’acquérir le lot adjacent situé au 1075 chemin du Saphir pour l’installation d’un système de traitement et d’évacuation des eaux usées ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a respecté toutes ses obligations de publicité en vue de la vente dudit lot ;

CONSIDÉRANT QUE le propriétaire consent à une entente d’offre d’achat selon les clauses et conditions stipulées;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité désaffecte le lot situé au 1075 chemin du Saphir du domaine public.

QUE la Municipalité procède à officialiser ladite entente d’offre d’achat avec le demandeur.

ET D’AUTORISER la direction générale adjointe, M. Louis-Alexandre Monast et le maire, M. Roger Larose, à signer ladite entente.

ITEM 8.3

ÉBAUCHE / DRAFT

ACCEPTANCE OF AN AGREEMENT FOR THE PURCHASE OFFER OF THE LOT LOCATED AT 1075 SAPHIR ROAD

WHEREAS resolution 19-06-3790 entitled «Acquisition of land following spring flooding in April and May 2017, as requested by the Ministry of Public Safety»;

WHEREAS resolution 23-09-5070 entitled «Sale or rental of lands that have been transferred in connection with the 2017 and 2019 floods»;

WHEREAS the owner of 1025 Saphir Road is the only person to have expressed an interest in acquiring the adjacent lot at 1075 Saphir Road for the installation of a wastewater treatment and disposal system;

WHEREAS the Municipality has fulfilled all its advertising obligations with respect to the sale of said lot;

WHEREAS the owner consents to an offer to purchase in accordance with the stipulated terms and conditions;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT the Municipality decommission the lot located at 1075 Saphir Road from the public domain.

THAT the Municipality proceed to formalize said offer to purchase agreement with the applicant.

TO AUTHORIZE the Assistant Director General, Mr. Louis-Alexandre Monast, and the Mayor, Mr. Roger Larose, to sign said agreement.

ITEM 8.4

ÉBAUCHE / DRAFT

VENTE OU LOCATION DE TERRAINS CÉDÉS DANS LE CADRE DES INONDATIONS 2017 ET 2019

CONSIDÉRANT la résolution 23-09-5070 intitulée “Vente ou location de terrains cédés dans le cadre des inondations 2017 et 2019” ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu des demandes et des propositions d’utilisation pour les lots situés au 21 et 39 chemin Bergeron;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU de retirer les lots situés au 21 et 39 chemin Bergeron de la liste des terrains possibles à louer ou à vendre.

DE réitérer le fait qu’une demande de location ou de vente admissible doit provenir d’un propriétaire adjacent au lot visé.

SALE OR RENTAL OF TRANSFERRED LAND IN CONNECTION WITH THE 2017 AND 2019 FLOODS

WHEREAS resolution 23-09-5070 entitled «Sale or rental of lands that have been transferred in connection with the 2017 and 2019 floods»;

WHEREAS the Municipality has received requests and proposals for the use of the lots located at 21 and 39 Bergeron Road;

THEREFORE, it moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED to remove the lots located at 21 and 39 Bergeron Road from the list of potential lots for lease or sale.

TO reiterate that a request for an eligible lease or sale must come from an owner adjacent to the lot in question.

ITEM 8.5

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION DU RÈGLEMENT 14-23 DÉCRÉTANT LA FERMETURE ET ABOLITION D'UNE PARTIE DE LA RUE SAINT-PATRICK - LOT 5 815 807

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac est régie par les dispositions de la Loi sur les compétences municipales;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a le pouvoir, en vertu de l'article 4 de la Loi sur les compétences municipales, de fermer et abolir un chemin faisant partie du domaine public;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné en bonne et due forme lors de la séance régulière du conseil tenue le 14 novembre 2023;

CONSIDÉRANT QUE le dépôt de projet du règlement a été effectué lors de cette même séance;

CONSIDÉRANT QU'une partie de la rue St-Patrick désignée officiellement comme étant le lot 5 815 807 du Cadastre du Québec n'a jamais été construite ou utilisée comme une RUE depuis plus de cent (100) ans; (1908)

CONSIDÉRANT QUE la Fabrique de la paroisse de St-Mary's a toujours entretenu cette partie de rue avec une plus grande étendue, soit le stationnement de l'Église, entre autres, l'asphaltage, le déneigement et l'entretien depuis l'existence de ladite Église;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité n'a jamais payé de frais d'entretien pour ladite partie de rue St-Patrick;

ITEM 8.5 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE, selon la loi et la jurisprudence, une rue ou un chemin qui aurait été ouvert ou même verbalisé, et que, par la suite, n'aurait pas été construit ou matérialisé, est présumé n'avoir jamais existé;

CONSIDÉRANT QUE le prétendant propriétaire, soit la Municipalité de Pontiac, acquiesce la véracité de ces faits;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Caryl McCann et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE le conseil décrète et adopte le règlement 14-23 tel que déposé.

ITEM 8.5

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION OF BYLAW 14-23 DECREERING THE CLOSURE OF A PORTION OF SAINT-PATRICK STREET - LOT 5 815 807

WHEREAS the Municipality of Pontiac is governed by the provisions of the Municipal Powers Act;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has the power, under section 4 of the Municipal Powers Act, to close and abolish a road that is part of the public domain;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the regular council meeting held on November 14, 2023;

WHEREAS the draft bylaw was tabled at the same regular Council meeting ;

WHEREAS part of St-Patrick Street, officially designated as lot 5 815 807 of the Cadastre of Quebec, has not been built or used as a Q1 for more than one hundred (100) years; (1908)

WHEREAS the St-Mary's Parish Fabric has always maintained this part of the street with a greater extent, namely the Church parking lot, among other things, paving, snow removal and maintenance since the existence of said Church;

WHEREAS the Municipality has never paid any maintenance fees for said portion of St-Patrick Street;

ITEM 8.5 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS, according to the law and jurisprudence, a street or road that has been opened or even verbalized, and subsequently not built or materialized, is presumed to have never existed;

WHEREAS the alleged owner, the Municipality of Pontiac, accepts these facts as true;

THEREFORE, it is moved by Councillor Caryl McCann and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council decrees and adopts bylaw 14-23 as tabled.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 9

Loisirs et culture

Recreation and culture

ITEM 9.1

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTENTE AVEC LES BLÉS D'OR POUR UN DON

CONSIDÉRANT QUE l'organisme Les Blés d'Or souhaite faire don à la Municipalité de l'inventaire complet contenu dans le local attenant à la cuisine du centre communautaire de Luskville;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par le xx.

ET RÉSOLU QUE de recevoir le don, tel que décrit dans l'entente préparée à cet effet.

QUE ce conseil autorise M. Mario Allen, directeur général par intérim, à signer ladite entente pour, et au nom de la Municipalité de Pontiac.

AGREEMENT WITH LES BLÉS D'OR FOR A DONATION

WHEREAS the organization Les Blés d'Or wishes to donate to the Municipality the complete inventory contained in the room adjoining the kitchen of the Luskville Community Centre;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the donation be received as described in the agreement prepared for this purpose.

THAT Council authorizes Mr. Mario Allen, Acting General Director, to sign said agreement for, and in the name of the Municipality of Pontiac.

ITEM 9.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ASSOCIATION DES MOTONEIGISTES DE PONTIAC INC. - DEMANDE DE DROITS DE PASSAGE ET INSTALLATION DE PANNEAUX

CONSIDÉRANT la demande de droits de passage sur les chemins et emprises de la Municipalité de Pontiac émanant de l'Association des Motoneigistes de Pontiac Inc.;

CONSIDÉRANT la demande visant l'implantation de panneaux de « traverse de motoneiges » sur divers chemins municipaux, émanant de l'Association des Motoneigistes de Pontiac Inc.;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité approuve les droits de passage des motoneiges sur les chemins municipaux, selon la liste modifiée par la Municipalité et accepte la demande de l'Association des Motoneigistes de Pontiac Inc., concernant la signalisation de «traverse de motoneiges» sur divers chemins municipaux, pour la saison hivernale 2023-2024.

PONTIAC SNOWMOBILE DRIVER'S ASSOCIATION INC. - REQUEST FOR RIGHT OF WAYS AND INSTALLATION OF SIGNS

WHEREAS the request from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc. for a right of way on roads and easements of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the request from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc., for the installation of signs for “snowmobile crossing” on various municipal roads;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality approves the rights of way on municipal roads as modified by the Municipality and accepts the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc's. request regarding the signage for “snowmobile crossing” on various municipal roads for the winter of 2023-2024.

ITEM 9.3

ÉBAUCHE / DRAFT

BIBLIOTHÈQUES - ABOLITION DES FRAIS DE RETARD

CONSIDÉRANT QUE plus de 500 bibliothèques publiques au Québec ont joint le mouvement « Fine Free Library » depuis 2019;

CONSIDÉRANT QUE les frais de retard en bibliothèque constituent une barrière économique qui entrave l'accès aux ressources et aux services de la bibliothèque pour les personnes financièrement défavorisées, notamment les mineurs;

CONSIDÉRANT QUE l'abolition des frais de retard permettra à la bibliothèque publique d'assurer l'accessibilité à la lecture et à la culture pour tous, sans restriction, de maximiser son utilisation et son impact au sein de la communauté et d'établir des relations plus harmonieuses avec les citoyens en plus d'assurer un service clientèle de qualité;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par XX et appuyé par XX.

QUE les frais pour la remise en retard des documents empruntés à la bibliothèque municipale cessent d'être facturés à compter de l'adoption de la présente.

L'abolition des frais de retard ne laisse toutefois pas le champ libre aux usagers de la bibliothèque ne respectant pas les délais de consultation de leurs documents. Les mesures suivantes doivent être maintenues :

ITEM 9.3 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

- L'envoi d'avis de courtoisie pour les prêts venant à échéance (qui est fait automatiquement par le logiciel Symphony);
- L'envoi d'avis de retard pour les documents non rapportés (qui est fait automatiquement par le logiciel Symphony. Suivi également lorsque nécessaire par le responsable de la bibliothèque);
- La facturation du coût de remplacement de tout document retourné abîmé, de tout document non retourné au moment du troisième avis de retard, ou de tout document déclaré perdu par le citoyen.

ITEM 9.3

ÉBAUCHE / DRAFT

LIBRARIES - ABOLITION OF LATE FEES

WHEREAS more than 500 public libraries in Quebec have joined the Fine Free Library movement since 2019;

WHEREAS library late fees are an economic barrier that impedes access to library resources and services for the financially disadvantaged, including minors;

WHEREAS the abolition of late fees will allow the public library to ensure accessibility to reading and culture for all, without restriction, to maximize its use and its impact within the community and to establish more harmonious relations with citizens in addition to ensuring quality customer service;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT late checkout fees for library materials cease to be charged as of the date of this resolution.

The abolition of late fees does not, however, leave the door open to library users who do not respect the time limits for consulting their documents. The following measures must be maintained:

ITEM 9.3 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

- Sending courtesy notices for maturing loans (which is done automatically by Symphony software).
- Sending overdue notices for unreturned materials (which is done automatically by Symphony software. Follow-up also, when necessary, by the head of library).
- The cost of replacing any document returned damaged, any document not returned by the third overdue notice, or any document reported lost by the citizen.

ITEM 9.4

ÉBAUCHE / DRAFT

DON - CENTRAIDE

CONSIDÉRANT l'appui qu'apporte Centraide à divers organismes communautaires de la MRC des Collines;

CONSIDÉRANT QUE ce conseil juge important que les citoyens puissent recevoir l'aide et le soutien nécessaires grâce aux organismes communautaires;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac fasse un don de 1 000,00\$ à Centraide, dans le but d'apporter l'aide nécessaire aux citoyens, avec le soutien des divers organismes communautaires.

QUE cette somme provienne du poste budgétaire 02 70100 970.

DONATION - CENTRAIDE

WHEREAS the support provided by Centraide to various community organizations in the MRC des Collines;

WHEREAS this Council deems it important that citizens be able to receive the necessary help and support through community organizations;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac donates \$1,000.00 to Centraide, for the purpose of providing necessary assistance to citizens, with the support of various community organizations.

THAT this amount be taken from budget item 02 70100 970.

ITEM 9.5

ÉBAUCHE / DRAFT

ANNULATION DE DEUX CONTRATS - CONCEPTION PLEIN-AIR

CONSIDÉRANT les résolutions 23-02-4889 et 23-02-4890 qui octroyaient deux contrats distincts à M. David Massé de Conception Plein-Air, pour la préparation et présentation de plans d'aménagement pour les parcs récréatifs de Quyon et de Luskville;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'annuler ces deux contrats;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac annule les deux contrats de M. David Massé de Conception Plein-Air en date du 12 décembre 2023.

CANCELLATION OF TWO CONTRACTS - CONCEPTION PLEIN-AIR

WHEREAS resolutions 23-02-4889 and 23-02-4890 awarded two separate contracts to Mr. David Massé of Conception Plein-Air, for the preparation and presentation of development plans for the Quyon and Luskville Recreational Parks;

WHEREAS it is necessary to cancel these two contracts;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac cancel the two contracts of Mr. David Massé of Conception Plein-Air as of December 12, 2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 10

Dépôt de documents

Tabling of documents

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU RAPPORT RELATIF À LA DÉLÉGATION D'AUTORISATION
DES DÉPENSES DU DU 23 OCTOBRE AU 23 NOVEMBRE 2023.

ITEM 10.1

TABLING OF THE REPORT REGARDING THE DELEGATION OF
AUTHORIZATION OF EXPENSES FROM OCTOBER 23 TO NOVEMBER 23,
2023.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 11

Période de questions du public
Public question period



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 12

LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU de lever la séance à -- ayant épuisé l'ordre du jour.

CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to close the meeting at -- p.m. having gone through the agenda.